

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1135/2011

z 9. novembra 2011,

ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 791/2011 na dovoz určitých riedkych sieťovín zo sklenených vláken s pôvodom v Čínskej ľudovej republike prostredníctvom dovozu určitých riedkych sieťovín zo sklenených vláken zasielaných z Malajzie, ktoré majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Malajzii, a na základe ktorého sa zavádza registrácia takého dovozu

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 13 ods. 3, článok 14 ods. 3 a článok 14 ods. 5,

po porade s poradným výborom v súlade s článkom 13 ods. 3 a článkom 14 ods. 5 základného nariadenia,

keďže:

A. ŽIADOSŤ

(1) Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) bola doručená žiadosť podľa článkov 13 ods. 3 a 14 ods. 5 základného nariadenia o prešetrenie možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených na dovoz určitých riedkych sieťovín zo sklenených vláken s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a o zavedenie registrácie dovozu určitých riedkych sieťovín zo sklenených vláken zasielaných z Malajzie bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Malajzii.

(2) Žiadosť podali 27. septembra 2011 štyri spoločnosti: Saint-Gobain Adfors CZ s. r. o., Tolnatek Fonalfeldolgozó és Műszakiszövet-gyártó Bt., Valmieras „Stikla Skiedra“ AS a Vitruhan Technical Textiles GmbH, ktoré sú výrobcami určitých riedkych sieťovín zo sklenených vláken v Únii.

B. VÝROBOK

(3) Príslušným výrobkom z hľadiska možného obchádzania sú riedke sieťoviny zo sklenených vláken s veľkosťou oka väčšou ako 1,8 mm na dĺžku i na šírku a s hmotnosťou väčšou ako 35g/m², okrem kotúčov zo sklenených vláken, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ktoré sú v súčasnosti zaradené pod číselné znaky KN ex 7019 51 00 and ex 7019 59 00 (ďalej len „príslušný výrobok“).

(4) Výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, je rovnaký ako výrobok definovaný v predchádzajúcom odôvodnení, ale je zasielaný z Malajzie bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Malajzii a je v súčasnosti zaradený do rovnakých kódov KN ako príslušný výrobok.

C. EXISTUJÚCE OPATRENIA

(5) Opatrenia platné v súčasnosti, ku ktorých obchádzaniu pravdepodobne dochádza, sú antidumpingové opatrenia uložené vykonávacím nariadením Rady (ES) č. 791/2011⁽²⁾.

D. DÔVODY

(6) Žiadosť obsahuje dostatočné dôkazy *prima facie* o tom, že antidumpingové opatrenia na dovoz určitých riedkych sieťovín zo sklenených vláken s pôvodom v Čínskej ľudovej republike sa obchádzajú prostredníctvom prekládky cez Malajziu.

Ide o nasledujúce predložené dôkazy:

(7) Žiadosť poukazuje na to, že po uložení opatrení na príslušný výrobok došlo k podstatnej zmene v štruktúre obchodu týkajúcej sa vývozu z Čínskej ľudovej republiky a Malajzie do Únie a že pre takúto zmenu neexistuje iný dostatočný dôvod alebo odôvodnenie než uloženie cla.

(8) Zdá sa, že táto zmena v štruktúre obchodu vyplýva z prekládky určitých riedkych sieťovín zo sklenených vláken s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ku ktorej dochádza v Malajzii.

(9) Žiadosť okrem toho obsahuje dostatok dôkazov *prima facie* o oslabovaní nápravných účinkov existujúcich

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 204, 9.8.2011, s. 1.

antidumpingových opatrení uložených na príslušný výrobok, pokiaľ ide o množstvo aj cenu. Zdá sa, že dovoz príslušného výrobku bol v značnej miere nahradený dovozom výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania. Okrem toho existujú dostatočné dôkazy, že dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, sa uskutočňuje pri cenách podstatne nižších, ako je nepoškodzujúca cena stanovená pri prešetrovaní, ktoré viedlo k existujúcim opatreniam.

- (10) Žiadosť napokon obsahuje dostatočné dôkazy *prima facie* o tom, že ceny výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, sú dumpingové v porovnaní s normálnou hodnotou príslušného výrobku, ktorá bola predtým stanovená.
- (11) Ak sa počas prešetrovania zistia okrem prekládky aj iné praktiky obchádzania cez Malajziu podľa článku 13 základného nariadenia, prešetrovanie sa môže vzťahovať aj na tieto praktiky.

E. POSTUP

- (12) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia prešetrovania podľa článku 13 ods. 3 základného nariadenia a na zavedenie registrácie dovozu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania a ktorý má alebo nemá deklarovaný pôvod v Malajzii, v súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia.

a) Dotazníky

- (13) V snahe získať informácie, ktoré považuje za nevyhnutné na prešetrovanie, zašle Komisia dotazníky známym vývozcom/výrobcom a známym združeniam vývozcov/výrobcov v Malajzii, známym vývozcom/výrobcom a známym združeniam vývozcov/výrobcov v Čínskej ľudovej republike, známym dovozcom a známym združeniam dovozcov z Únie a orgánom Čínskej ľudovej republiky a Malajzie. Podľa potreby možno požadovať informácie aj od výrobného odvetvia Únie.

- (14) V každom prípade by mali všetky zainteresované strany bezodkladne kontaktovať Komisiu, najneskôr však v lehote stanovenej v článku 3 tohto nariadenia a požiadať o dotazník v rámci lehoty stanovenej v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia, pričom lehota stanovená v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia platí pre všetky zainteresované strany.

- (15) Orgánom Čínskej ľudovej republiky a Malajzie bude oznámené začatie prešetrovania.

b) Zber informácií a vypočutia

- (16) Všetky zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a poskytli podporné dôkazy. Komisia môže okrem toho vypočuť zainteresované strany za predpokladu, že predložia písomnú žiadosť a preukážu, že na ich vypočutie existujú osobitné dôvody.

c) Oslobodenie od registrácie dovozu alebo od opatrení

- (17) V súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia môže byť dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, oslobodený od registrácie alebo od opatrení, ak tento dovoz nepredstavuje obchádzanie.
- (18) Vzhľadom na to, že možné obchádzanie sa uskutočňuje mimo Únie, možno v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia udeliť oslobodenie výrobcovi určitých riedkych sieťovín zo sklenených vlákien z Malajzie, ktorí vedú preukázať, že nie sú prepojení⁽¹⁾ so žiadnym výrobcovi, na ktorého sa vzťahujú príslušné opatrenia⁽²⁾, a o ktorých sa zistilo, že nie sú zapojení do praktík obchádzania podľa článku 13 ods. 1 a ods. 2 základného nariadenia. Výrobcovia, ktorí chcú získať oslobodenie, by mali predložiť žiadosť náležite podloženú dôkazmi v lehote uvedenej v článku 3 ods. 3 tohto nariadenia.

F. REGISTRÁCIA

- (19) Na základe článku 14 ods. 5 základného nariadenia by dovozy výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, mali podliehať registrácii s cieľom zabezpečiť, aby v prípade, že sa počas prešetrovania zistí obchádzanie, bolo možné vymerať patričnú sumu spätne k dátumu registrácie takýchto dovozov zasielaných z Malajzie.

G. LEHOTY

- (20) V záujme správneho administratívneho postupu by sa mali stanoviť lehoty, v rámci ktorých:

— sa zainteresované strany môžu Komisii prihlásiť, písomne vyjadriť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie, ktoré sa majú pri prešetrovaní zohľadniť,

⁽¹⁾ V súlade s článkom 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 o vykonávaní Colného kódexu Spoločenstva sa osoby považujú za prepojené len vtedy, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými spoločníkmi pri podnikaní; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) akákoľvek osoba priamo alebo nepriamo vlastní, ovláda alebo má v držbe 5 % alebo viac hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo ovláda druhú osobu; f) obe priamo alebo nepriamo ovláda tretia osoba; g) obe spoločne priamo alebo nepriamo ovládajú tretiu osobu, alebo h) sú členmi jednej rodiny. Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, len ak majú medzi sebou niektorý z nasledujúcich vzťahov: i) manžel a manželka; ii) rodič a dieťa; iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci); iv) starý rodič a vnuk; v) strýko alebo teta a synovec alebo neter; vi) svokor a svokra a zať a nevesta; vii) švagor a švagrína (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1). V tomto kontexte „osoba“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu.

⁽²⁾ Oslobodenie sa však môže udeliť aj v prípade, keď sú výrobcovia v skôr uvedenom zmysle prepojení so spoločnosťami, na ktoré sa vzťahujú opatrenia platné pre dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (pôvodné antidumpingové opatrenia), ak neexistuje dôkaz o tom, že vzťah so spoločnosťami, na ktoré sa vzťahujú pôvodné opatrenia, vznikol alebo sa využíval na obchádzanie pôvodných opatrení.

— môžu výrobcovia v Malajzii požiadať o oslobodenie od registrácie dovozov alebo od opatrení,

— môžu zainteresované strany písomne požiadať Komisiu o vypočutie.

- (21) Treba upozorniť na skutočnosť, že vykonávanie väčšiny procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí od prihlásenia sa strany v lehotách uvedených v článku 3 tohto nariadenia.

H. NESPOLUPRÁCA

- (22) Ak ktorákoľvek zo zainteresovaných strán odmietne sprístupniť alebo neposkytne potrebné informácie v rámci uvedených lehôt alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, môžu sa v súlade s článkom 18 základného nariadenia vypracovať pozitívne, prípadne negatívne zistenia na základe dostupných skutočností.

- (23) Ak sa zistí, že niektorá zo zainteresovaných strán poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nezohľadnia a môžu sa použiť len dostupné skutočnosti. Ak zainteresovaná strana nespupracuje alebo spolupracuje len čiastočne a zistenia sa preto podľa článku 18 základného nariadenia zakladajú na dostupných skutočnostiach, môže byť výsledok pre túto stranu menej priaznivý, ako by bol v prípade, keby táto strana spolupracovala.

I. HARMONOGRAM PREŠETROVANIA

- (24) V súlade s článkom 13 ods. 3 základného nariadenia sa prešetrovanie ukončí do deviatich mesiacov od dátumu uverejnenia tohto nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

J. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

- (25) Je potrebné uviesť, že so všetkými osobnými údajmi zozbieranými počas tohto prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov⁽¹⁾.

K. ÚRADNÍK PRE VYPOČUTIE

- (26) Takisto je potrebné uviesť, že ak sa zainteresované strany domnievajú, že pri uplatňovaní svojich práv na obhajobu

majú ťažkosti, môžu sa obrátiť na úradníka pre vypočutie z Generálneho riaditeľstva pre obchod. Pôsobí ako kontaktná osoba medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie, pričom v prípade potreby ponúka sprostredkovanie v procesných záležitostiach ovplyvňujúcich ochranu ich záujmov v tomto konaní, najmä v súvislosti s nahliadnutím do spisu, dôvernosťou údajov, predĺžením lehôt a spracovaním písomne a/alebo ústne podaných stanovísk. Ďalšie informácie a kontaktné údaje úradníka pre vypočutie na webovej stránke Generálneho riaditeľstva pre obchod (http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm),

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto sa v súlade s článkom 13 ods. 3 základného nariadenia začína prešetrovanie s cieľom zistiť, či dovoz riedkych sieťovín zo sklenených vlákien s veľkosťou oka väčšou ako 1,8 mm na dĺžku i na šírku a s hmotnosťou väčšou ako 35g/m² (okrem kotúčov zo sklenených vlákien) zasielaných z Malajzie, ktoré majú alebo nemajú deklarovany pôvod v Malajzii a ktoré sú v súčasnosti zaradené pod číselné znaky KN ex 7019 51 00 a ex 7019 59 00 (kód TARIC 7019 51 00 11 a 7019 59 00 11), obchádza opatrenia uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 791/2011.

Článok 2

Týmto sa colným orgánom v súlade s článkom 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 základného nariadenia nariaďuje, aby podnikli vhodné kroky na registráciu dovozu výrobkov uvedených v článku 1 tohto nariadenia do Únie.

Platnosť registrácie uplynie deväť mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Komisia môže prostredníctvom nariadenia colným orgánom nariadiť, aby zastavili registráciu dovozu výrobkov do Únie vyrobených výrobcami, ktorí požiadali o oslobodenie od registrácie a o ktorých sa zistilo, že spĺňajú podmienky na udelenie oslobodenia.

Článok 3

1. Dotazníky by sa mali od Komisie vyžiadať do 15 dní od uverejnenia tohto nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

2. Zainteresované strany, ak sa ich vyjadrenia majú počas prešetrovania zohľadniť, sa musia prihlásiť nadviazaním kontaktu s Komisiou, písomne oznámiť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie do 37 dní od dátumu uverejnenia tohto nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ak nie je uvedené inak.

3. Výrobcovia z Malajzie, ktorí žiadajú o oslobodenie od registrácie dovozu alebo od opatrení, by mali predložiť žiadosť náležite podloženú dôkazmi v rámci rovnakej 37-dňovej lehoty.

4. V tej istej 37-dňovej lehote takisto môžu zainteresované strany požiadať Komisiu o vypočutie.

5. Od zainteresovaných strán sa vyžaduje, aby poskytli všetky podania a žiadosti v elektronickom formáte (podania, ktoré nemajú dôverný charakter, e-mailom, dôverné na CD-R/DVD), pričom musia uviesť svoje meno, adresu, e-mailovú adresu, telefónne a faxové čísla. Všetky splnomocnenia, podpísané osvedčenia pripojené k vyplneným dotazníkom a ich všetky aktualizácie sa však podávajú v papierovej forme, t. j. poštou alebo osobne na adrese uvedenej nižšie. Podľa článku 18 ods. 2 základného nariadenia, ak zainteresovaná strana nemôže poskytnúť svoje podania a žiadosti v elektronickej forme, musí

o tom bezodkladne informovať Komisiu. Ďalšie informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou môžu zainteresované strany nájsť na príslušnej webovej lokalite Generálneho riaditeľstva pre obchod: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>. Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto nariadení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytli ako dôverné, sa označujú ako „*Limited*“⁽¹⁾ a v súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia sa k nim pripája verzia, ktorá nemá dôverný charakter, s označením „*For inspection by interested parties*“.

Korešpondenčná adresa:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N 105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax: + 32 22993704
E-mail: TRADE-AC-MESH@ec.europa.eu

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. novembra 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Dokument označený ako „*Limited*“ je dokument, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 19 nariadenia (ES) č. 1225/2009 (v texte uvádzané ako základné nariadenie) a článku 6 Dohody WTO o uplatňovaní článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda). Takisto ide o dokument chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).